

## POTENCIACIÓN DE ALFABETISMO EN LENGUA MATERNA A TRAVÉS DE LA LECTURA LITERARIA EN UNIVERSITARIOS

---

OROZCO LÓPEZ MARÍA TERESA / ALMEIDA LÓPEZ MÓNICA

Secretaría de Educación Jalisco / Universidad de Guadalajara

**RESUMEN:** El propósito del presente trabajo es dar cuenta del trabajo con alumnos universitarios en el Centro Universitario de los Valles (Cu Valles) de la Universidad de Guadalajara (U de G) al evidenciarse un nivel deficiente en cuanto a habilidades lectoras. Por tal motivo se decide abordar el problema desde la raíz al comenzar un proyecto de formación lectora en la universidad para que el estudiante construya una relación con el libro y la lectura como objetos culturales mediadores de la información, la comunicación y el conocimiento, a través de un acercamiento lúdico con la lectura.

Se parte del concepto de lectura literaria como medio para fortalecer las habilidades comunicativas en lengua materna y a las herramientas cognitivas de orden superior. La lectura literaria sirve como pretexto para que los mismos estudiantes repliquen su experiencia en las diversas comunidades de la región al integrarse al proyecto de promotores sociales en el área de lectura.

Se ofrece un panorama de la propuesta y algunos resultados comparativos obtenidos al interior del centro universitario y en la región en extenso a través de las intervenciones de los estudiantes.

**PALABRAS CLAVE:** alfabetismos, lengua materna, lectura literaria.

### Introducción

El término “alfabetismo” tiene su raíz en el término “alfabetización” el cual fue utilizado por Freire para referirse a la necesidad de aprender a leer (en el sentido de saber decodificar) pero también en el sentido de aprender a leer la realidad. Freire establece que:

Hablar de alfabetización de adultos y de bibliotecas populares es hablar, entre muchos otros, del problema de la lectura y la escritura. No de la lectura de palabras y de su escritura en sí mismas, como si leerlas y escribirlas no implicara otra lectura, previa y concomitante a aquélla, la lectura de la realidad misma.

La comprensión crítica de la alfabetización que incluye la comprensión igualmente crítica de la lectura, exige la comprensión crítica de la biblioteca (Freire, 2001, p. 108).

En el contexto de la sociedad de la información el término alfabetismo se utiliza como opción de traducción castellana de “*literacy*” término que propone el Organismo para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD por sus siglas en inglés), que ha sido traducido en el ámbito hispanoparlante como cultura, formación, alfabetización, aptitud, habilidad, incluso “literacidad”, pero que en México se ha traducido como competencia. El Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA, por sus siglas en inglés) establece:

PISA se centra en la capacidad de los estudiantes para usar los conocimientos y habilidades y no en saber hasta qué punto dominan un plan de estudios o currículo escolar.

Por ello, no mide qué tanto pueden reproducir lo que han aprendido, sino que indaga lo que en PISA se denomina competencia (*literacy*); es decir, la capacidad de extrapolar lo que se ha aprendido a lo largo de la vida y su aplicación en situaciones del mundo real, así como la capacidad de analizar, razonar y comunicar con eficacia al plantear, interpretar y resolver problemas en una amplia variedad de situaciones (INEE, 2010, pp. 13-14).

En el informe sobre los resultados de la aplicación de esta prueba a México en el 2009 se establece:

El concepto de *literacy* o competencia se refiere a la capacidad de los estudiantes para extrapolar lo que han aprendido, y aplicar sus conocimientos y habilidades en nuevos escenarios, así como para analizar, razonar y comunicarse de manera satisfactoria al plantear, resolver e interpretar problemas en diversas situaciones del mundo real.

En este enfoque, la adquisición de competencias es un proceso que dura toda la vida y no sólo se obtiene a través de la escuela o el aprendizaje formal, sino mediante la interacción con los compañeros, los pares y la sociedad. Las competencias también se identifican con habilidades complejas que son relevantes para el bienestar personal, social y económico en la vida como adultos (INEE, 2010, p. 20).

El concepto *literacy* o competencia se refiere a la capacidad de los estudiantes para extrapolar lo que han aprendido, y aplicar sus conocimientos y habilidades en nuevos escenarios, así como para analizar, razonar y comunicarse de manera

satisfactoria al plantear, resolver e interpretar problemas en diversas situaciones del mundo real (INEE, 2010, p. 20).

Autores como Lankshear y Knobel definen el alfabetismo como “formas socialmente reconocidas de generar, comunicar y negociar contenidos significativos por medio de textos codificados en contextos de participación en Discursos (o como miembros de Discurso) (Lankshear y Knobel, 2008, p. 74).

El término utilizado para referirse a las nuevas prácticas comunicativas de los jóvenes en la sociedad del conocimiento es *New literacys*. Este término es utilizado por Lankshear quien sitúa el alfabetismo como centro de la política educativa a nivel mundial.

La alfabetización es ahora el elemento central de la política de educación, del desarrollo curricular y el pensamiento cotidiano sobre la práctica educativa. Es difícil creer que, hace solo dos o tres decenios, el término “alfabetización” casi no aparecía en el discurso educativo formal. En cambio, existía un campo de rancio abolengo conocido como “lectura” (Lankshear y Knobel, 2008, p. 23).

Lanham (1995, p. 198) afirma que el “alfabetismo” ha ampliado su alcance semántico desde “la capacidad de leer y escribir” al significado actual de “la capacidad de comprender la información con independencia de cómo se presente (Lankshear y Knobel, 2008, p. 36).

Para potenciar el alfabetismo en lengua materna se diseñó el programa “Alfabetismos CuValles”. El programa tiene dos vertientes una al interior llamada Expresa y otra al exterior denominada Sale y VaLee. El propósito del programa es potenciar el alfabetismo en lengua materna de los universitarios a través de la lectura literaria (Expresa) para lograr transposiciones en ámbitos y contextos extrauniversitarios (sale y VaLee).

En ambas vertientes la metodología es similar, la diferencia es que en Expresa se trabaja con los estudiantes del CuValles para acercarlos a la lectura a partir del contacto lúdico con la literatura y formarlos como promotores sociales, para que en sale y VaLee el estudiante- promotor social comparta su experiencia con los estudiantes de educación básica, bachillerato y población abierta de la región de los Valles.

El primer momento de formación es a través de talleres de lectura literaria de libros álbum en donde los asistentes realizan un encuentro lúdico y placentero con los libros y la lectura con el propósito de construir una red de lectores críticos tanto al interior como al exterior de CU Valles.

Al terminar el proceso formativo al interior del CU Valles, los estudiantes ahora como promotores sociales se incorporan en la intervención social, a través de Sale y Valee, cubriendo un total de 480 horas validadas como servicio social.

## Contenido

En gran medida los conocimientos que construyen los seres humanos en su relación con el mundo son a partir del proceso cognitivo denominado lectura. Desde la educación básica hasta la preparación profesional es necesario leer una gran cantidad de textos de diferentes tipos y en diferentes formatos y soportes para apropiarse de información y construir conocimientos.

En muchas ocasiones y escenarios, la imagen de lectura corresponde solo a la decodificación del código escrito. Sin embargo la decodificación no implica, en sí misma comprensión, además que la comprensión es uno de los 3 niveles de lectura.

PISA establece que “La competencia lectora abarca una amplia variedad de habilidades cognitivas como la decodificación, el conocimiento de las palabras, la gramática y las estructuras y características lingüísticas y textuales, así como el conocimiento del mundo. Además, incluye aspectos de índole metacognitiva como la conciencia en la habilidad de usar diferentes estrategias que sean apropiadas al leer los textos (INEE, 2010, p. 44).

La competencia lectora no es una capacidad que se adquiere durante los primeros años de escolarización. Debe concebirse como un proceso en evolución, el cual incluye una serie de conocimientos, habilidades y estrategias que las personas van construyendo a lo largo de su vida a través de la interacción con diferentes tipos de textos y formatos,

información diversa, además de la interacción con los miembros de la sociedad en la que están inmersos.

Las capacidades lingüísticas se perfeccionan usando el lenguaje en contextos significativos, así como los niños comienzan a escuchar y en un lapso relativamente breve aprenden a hablar porque tienen la necesidad de interactuar con otros y expresar sus sentimientos y deseos, también esa necesidad de comunicación ha de ser la fuerza que impulse a los seres humanos para continuar en el encuentro significativo de la lectura y la escritura.

El enfoque comunicativo del lenguaje (escuchar, hablar, leer y escribir) permite interpretar el mundo. Permite al ser humano representar objetos y acciones, entender y discutir ideas abstractas, inventar historias e intercambiar información compleja.

La psicología cognitiva se interesa por los procesos mentales de los estudiantes y profesores durante la enseñanza escolar. Gagné (1991) establece que los procesos de lectura se pueden clasificar en cuatro grupos: decodificación, comprensión literal, comprensión inferencial y control de la comprensión. A cada grupo se asocian diferentes procesos:

Decodificación: emparejamiento, recodificación.

Comprensión literal: el acceso léxico, el análisis.

Comprensión inferencial: la integración, elaboración de resúmenes

Control de la comprensión: establecimiento de la meta y selección de la estrategia, comprobación de la meta y corrección.

El “alfabetismo” entendido como la habilidad de interpretar los signos que cuando se ponen juntos forman palabras que comunican un significado. Enseñar a los jóvenes a unir palabras para entender (y, a la vez, expresar) ideas más complejas es uno de los principales propósitos de la educación a medida que ésta fue evolucionando a través de los siglos.

Actualmente, la información del mundo que nos rodea llega no solamente en palabras escritas sobre papel sino, cada vez con mayor frecuencia, mediante imágenes y

sonidos. El campo del *Alfabetismo* ha surgido en la educación con el objeto de organizar y promover la importancia que tiene enseñar esta noción ampliada de “alfabetismo”.

En el centro se encuentran las habilidades de pensamiento crítico de orden superior, por ejemplo: saber cómo identificar conceptos claves, cómo establecer conexiones entre una multitud de ideas, cómo formular preguntas pertinentes, elaborar respuestas e identificar falacias, entre otros, que conforman el verdadero cimiento tanto de la libertad intelectual como del ejercicio pleno de la ciudadanía dentro de una sociedad democrática.

#### Programa EXPRESA-Sale y Valee

Este programa tiene como propósito la formación de lectores eficientes y críticos a través un encuentro lúdico y placentero con los libros y la lectura a partir de potenciar la habilidad en la lengua materna, base del pensamiento y esencial para los procesos de aprendizaje.

Cu Valles fomenta la reflexión, análisis e interpretación de textos con el propósito de potenciar el dominio del idioma español que permita a los estudiantes representar objetos y acciones, entender y discutir ideas abstractas, inventar historias, motivar la imaginación y creatividad, además de poder intercambiar información compleja en diferentes situaciones y contextos a partir de tres ejes:

1. Interpretar

Acciones encaminadas a encontrar el sentido de cualquier tipo de texto.

2. Argumentar

Comprende aquellas acciones relacionadas con la justificación o sustentación de la información, la explicación del porqué de las proposiciones y la sustentación de las conclusiones

3. Proponer

Se refleja en acciones como el planteamiento de soluciones a conflictos de tipo social, la generación de hipótesis y la construcción de mundos posibles derivados de la interpretación de las lecturas y su posterior reescritura. Pisa establece 3 habilidades a desarrollar con relación a la lectura:

### 1. Acceder y recuperar

Implica habilidades asociadas a buscar, seleccionar y reunir información.

### 2. Integrar e interpretar

Este proceso se refiere al procesamiento de lo que se lee para darle un sentido propio. Integrar requiere que el lector comprenda la relación entre diferentes partes, así como demostrar y entender la coherencia de un texto; es decir, cuando se integra se reconoce esta coherencia tanto en lo particular como en lo general.

### 3. Reflexionar y evaluar

Implica aprovechar el conocimiento, las ideas o valores que están más allá del texto con el propósito de relacionar la información dada dentro de éste con los propios marcos de referencia del lector, ya sea conceptuales o basados en su experiencia. (p.48)

Habilidades que contempla PISA	Énfasis del programa	Fases Expresa
Acceder y recuperar	Interpretar (Lectura literaria)	Interpreta Interpretados
Integrar e interpretar	Argumentar (Expresión comunicativa)	Comunica Comunicados
Reflexionar y evaluar	Proponer (Transposición)	Comparte Compartidos
	Servicio social	Sale y vVaLee

La metodología de trabajo se basa en pensar al alumno con base en edades lectoras y no en edades cronológicas ya que dar por sentado que años escolarizados (educación básica y bachillerato) garantizan una formación lectora eficiente sería continuar con la dinámica de simulación en donde la importante es solo el conocimiento del código lingüístico y su decodificación.

La propuesta se estructura con dos vertientes: al interior (endógena) del Centro Universitario con talleres semanales (EXPRESA); y al exterior (exógena) del Centro Universitario con intervenciones en escuelas públicas de los distintos municipios que conforman la región de los Valles (sale y Valee) al asistir una vez a la semana a trabajar la lectura literaria (lectura de cuentos) con los alumnos y transponer lo vivenciado en los talleres internos.

#### EXPRESA (vertiente interna)

La vertiente interna es conocida como EXPRESA, en ella se busca la formación de lectores dentro del CU Valles, en esta fase los programas educativos introducen en su malla curricular los talleres de formación en el área de lectura literaria y bases pedagógicas. El programa consta de seis fases:

- I. Interpreta
- II. Interpretados
- III. Comunica
- IV. Comunicados
- V. Comparte
- VI. Compartidos

#### Fase I y II. Talleres de lectura literaria (Interpreta e Interpretados)

El propósito no es atender los niveles de comprensión lectora, sino trabajar la formación de lectores a través de la lectura literaria (de manera simultánea a las acciones orientadas a la promoción de la lectura como Libros Libres) por medio de acercamientos lúdicos, libres y en la medida de lo posible fuera del contexto áulico en torno al libro y la lectura.

#### Fase III y IV. Talleres de expresión comunicativa (Comunica y Comunicados)

El propósito es identificar y agrupar conforme a habilidades comunicativas destacadas.

- Taller de oratoria.
- Taller de creación literaria.
- Taller de prensa escrita.

- Taller de radio.
- Taller de escritura creativa.
- Taller de libros ilustrados, libros electrónicos...

Estos talleres se conformarán a partir de la experiencia de la primera fase. La idea es aprovechar los «talentos» detectados por los facilitadores de la primera etapa al mismo tiempo que se involucra a los actores- estudiantes en el desarrollo de la conciencia social en su comunidad.

La metodología de trabajo será a partir de proyectos en los cuales el alumno o los alumnos e coordinación con el asesor plantearán el proyecto a trabajar durante el semestre y establecerán la evidencia a lograr. Las evidencias estarán filtradas, orientadas y acotadas por los asesores titulares de las asignaturas en SIIAU (academia de comunicación).

Fase V y VI. Talleres de transposición de conocimientos (Comparte y Compartidos)

El propósito es brindar elementos de intervención social que permitan al estudiante la transposición de sus conocimientos a través de la vertiente Sale y Valee, en la cual se trabaja en la potenciación del dominio del idioma español con alumnos de distintos niveles y modalidades educativas a partir de la lectura literaria.

Sale y VaLee (vertiente externa)

La vertiente externa es conocida como Sale y Valee en ella se busca la formación lectora de alumnos de educación básica (preescolar, primaria y secundaria) y bachillerato de la Región de los Valles, a través de la trasposición de la metodología vivenciada durante la vertiente interna (EXPRESA) a través de servicio social de los estudiantes de Cu Valles.

El aspecto de la lectura en la escuela debe abordarse desde el placer. Debemos fomentar el gusto por la lectura literaria para de esta manera formar lectores. Debemos comenzar por despertar la lectura como una alternativa de ocio para los niños y jóvenes en México. No podemos atacar problemas de comprensión lectora si antes no trabajamos la parte de la lectura por placer. La estrategia consiste en talleres en las áreas de:

- Lectura y literatura infantil
- Bases pedagógicas
- Manejo de grupos

El trayecto formativo contempla una duración de 480 horas y los talleres de capacitación para iniciar la intervención en las instituciones educativas se realizará al inicio del semestre, con una duración de 12 horas, además de las horas que el estudiante asiste a la institución educativa tiene que asistir a talleres de retroalimentación una vez por semana, cada uno con una duración de 2 horas.

Los talleres de retroalimentación pueden ser impartidos en las sub-sedes ubicadas a lo largo de los 14 municipios que conforman la región de los Valles o en el Centro de Aprendizaje y perfeccionamiento de la lengua materna. La capacitación consiste en reforzar la metodología vivenciada en la vertiente interna.

## Conclusiones

El total de alumnos atendidos a partir del ciclo escolar 2011b hasta 2012 b es de 5427. El dato anterior contempla la cantidad total de alumnos inscritos en cada uno de las diferentes fases del programa, lo cual no es indicativo de la cantidad de estudiantes atendidos a lo largo e su propio proceso.

Con relación a la vertiente externa (sale y vaLee), se presentan a continuación se presenta la relación de municipios, escuelas y alumnos atendidos y beneficiados con el proyecto durante el mismo periodo:

En total se atendieron 16 municipios con 106 estudiantes universitarios como parte de su servicio social. El total de alumnos de educación básica atendidos tanto de preescolar, primaria y secundaria fue de 17, 630 durante el semestre de agosto a diciembre de 2011.

A partir de algunos instrumentos aplicados tanto a prestadores universitarios como a docentes, directivos y alumnos de las escuelas intervenidas, se crea la propuesta de formar parejas de trabajo en las escuelas intervenidas, lo cal implica que sean 2

prestadores de servicio quienes asistan a las escuelas. Lo anterior con el propósito de crear un acompañamiento y un equipo de trabajo en donde retroalimenten uno al otro. Esta nueva situación provocó una reducción casi a la mitad de las escuelas atendidas, pero una mejora en la calidad de las intervenciones en las mismas.

Para valorar los avances del proyecto de intervención socioeducativa se aplicaron encuestas tanto a profesores y alumnos de educación básica como a estudiantes universitarios participantes en Sale y Valee como promotores sociales a través de la lectura.

## Bibliografía

Freire, P. (2001). *Pedagogía de la indignación*, Morata, Madrid.

.....(2008). *La importancia de leer y el proceso de liberación*, siglo XXI, México.

Gee, J. P. (2008). *Social Linguistics and Literacies. Ideology in discourses*, New York, Routledge.

INEE (2010). *México en PISA 2009*.

Recuperado de:  
[[http://www.inee.edu.mx/images/stories/Publicaciones/Estudios\\_internacionales/PISA\\_2009/Completo/pisa2009.pdf](http://www.inee.edu.mx/images/stories/Publicaciones/Estudios_internacionales/PISA_2009/Completo/pisa2009.pdf)].

Lankshear, Colin y Michele Knobel (2008), *Nuevos alfabetismos. Su práctica y el aprendizaje en el aula*, Morata, Barcelona.